



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
8 June 2004
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**

Тридцать первая сессия

6–23 июля 2004 года

**Пути и средства повышения оперативности в работе
Комитета по ликвидации дискриминации в отношении
женщин**

Записка Генерального секретаря*

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1	3
II. События, связанные с режимом в области прав человека	2–10	3
A. Договорные органы по правам человека	2–6	3
B. Комиссия по положению женщин	7	5
C. Комиссия по правам человека	8	5
D. Предложения относительно реформирования договорных органов	9–10	7
III. Доклады для рассмотрения Комитетом на его будущих сессиях	11–13	8
IV. Задержки в представлении докладов	14–16	8
V. Деятельность Секретариата в поддержку осуществления Конвенции	17–23	9
VI. Другие вопросы	24–29	11
A. Общая рекомендация по статье 2 Конвенции	24	11
B. Двадцать пятая годовщина принятия Конвенции	25	12
C. Углубленное исследование, посвященное всем формам насилия в отношении женщин	26–27	12

* Этот документ был представлен с задержкой, с тем чтобы обеспечить Комитет самой последней информацией.

D.	Краткие отчеты	28–29	13
VII.	Неофициальное заседание Комитета в Нидерландах	30–31	13
Приложения			
I.	Договоренности, достигнутые в ходе неофициального заседания Комитета, состоявшегося 5–7 мая, Утрехт		16
II.	Положение с точки зрения ратификации Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и представления докладов		23

I. Введение

1. В настоящем докладе содержится информация, относящаяся к работе Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин. В разделе II содержится информация о событиях, связанных с режимом Организации Объединенных Наций в области прав человека, включая информацию о работе других договорных органов, Комиссии по положению женщин, Комиссии по правам человека и предложениях Генерального секретаря о реформе договорных органов. В разделе III представлена информация о докладах, которые будут рассматриваться Комитетом на будущих сессиях, и краткий обзор тенденций в представлении докладов. В разделе IV затрагиваются случаи задержки в представлении докладов. В разделе V приводится краткая информация об усилиях Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и Директора Отдела по улучшению положения женщин Департамента по экономическим и социальным вопросам в поддержку осуществления Конвенции и Факультативного протокола к ней. Другие вопросы, относящиеся к работе Комитета, кратко изложены в разделе VI. В разделе VII отражена информация о неофициальном заседании Комитета, состоявшемся в Утрехте, Нидерланды, 5–7 мая 2004 года. В докладе также содержатся два приложения.

II. События, связанные с режимом в области прав человека

A. Договорные органы по правам человека

2. На своей восьмидесятой сессии, состоявшейся 16 марта — 3 апреля 2004 года, Комитет по правам человека принял Общий комментарий № 31 по статье 2 Международного пакта о гражданских и политических правах, озаглавленный «Характер общеправового обязательства государств — участников Пакта». Этот Общий комментарий заменяет Общий комментарий № 3, отражая и развивая его принципы. Общие положения пункта 1 статьи 2 о недискриминации рассматриваются в Общих комментариях № 18 и № 28, поэтому Общий комментарий № 31 следует учитывать совместно с ними.

3. Комитет против пыток провел свою тридцать первую сессию 10–21 ноября 2003 года. В ходе этой сессии Комитет принял решение приступить к подготовке перечней вопросов. Комитет готовит перечни вопросов для включения в периодические доклады, а также для государств-участников, которые не представляют доклады¹. Однако он не требует, чтобы государство-участник отвечало на вопросы в письменной форме до наступления даты рассмотрения доклада. Комитет также продолжил применение своей процедуры осуществления последующей деятельности, установленной в 2003 году, и просил государства-участники в течение 12 месяцев представить информацию о мерах, принятых в рамках последующей деятельности в связи с определенными частями его заключений и рекомендаций. На своей тридцать второй сессии, состоявшейся 3–21 мая 2004 года, Комитет в качестве исключительной меры также постановил испрашивать в определенных случаях объединенные периодические доклады в целях решения проблемы, связанной с задержками в представлении докладов. В отношении участия неправительственных организаций Комитет принял решение придать официальный статус его совещаниям с членами неправительственных организаций начиная с его тридцать третьей сессии в ноябре 2004 года.

Комитет выделит время на встречу с ними в рамках его пленарных заседаний в целях предоставления всем членам Комитета возможности принять участие в работе, поскольку будут обеспечиваться услуги по синхронному переводу.

4. Комитет по правам ребенка провел свою тридцать пятую сессию 12–30 января 2004 года. В ходе этой сессии 23 января 2004 года Комитет провел неофициальное совещание с государствами — участниками Конвенции о правах ребенка, на котором было обсуждено предложение Комитета о разделении его работы между двумя секциями в качестве пути сокращения объема нерассмотренных докладов. На 17 сентября 2004 года запланирован ежегодный день общей дискуссии, который будет посвящен теме об осуществлении прав ребенка в раннем детстве. После того, как 12 октября 2001 года Комитет по правам ребенка рекомендовал² просить Генерального секретаря, через Генеральную Ассамблею³, провести на международном уровне углубленное исследование по вопросу о насилии в отношении детей, начался процесс подготовки этого исследования. Члены Комитета по правам ребенка и Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин участвовали в заседании группы экспертов для разработки вопросника, касающегося проблемы насилия в отношении детей, который был разослан государствам — членам Организации Объединенных Наций 22 марта 2004 года.

5. На своей тридцать первой сессии, состоявшейся 10–28 ноября 2003 года, Комитет по экономическим, социальным и культурным правам обсудил вопросы, касающиеся права на труд в целях разработки общего комментария по статье 6 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах. На своей тридцать второй сессии, состоявшейся 26 апреля — 14 мая 2004 года, Комитет приступил к рассмотрению проекта общего комментария по статье 6 и продолжил работу над своим общим комментарием по статье 3 Пакта. Как ожидается, Комитет примет оба общих комментария на своей следующей сессии, которая должна состояться 8–26 ноября 2004 года. Комитет также принял решение начать на своей следующей сессии рассмотрение проекта общего комментария по статье 15(с) Пакта, касающейся права каждого человека на пользование защитой моральных и материальных интересов, возникающих в связи с любыми научными, литературными или художественными трудами, автором которых он является. Кроме того, Комитет постановил запланировать свое следующее совещание с государствами-участниками в рамках его тридцать четвертой сессии, которая состоится 25 апреля — 13 мая 2005 года. Второе заседание Объединенной рабочей группы экспертов ЮНЕСКО и Комитета по мониторингу права на образование на национальном уровне состоялось в мае 2004 года.

6. На своей шестьдесят четвертой сессии, состоявшейся 23 февраля — 12 марта 2004 года, Комитет по ликвидации расовой дискриминации провел тематическое обсуждение по вопросу о правах лиц без гражданства и расовой дискриминации. В настоящее время обсуждается новая общая рекомендация по этому вопросу (предназначенная для принятия на шестьдесят пятой сессии, которую намечено провести в августе 2004 года). Комитет также согласовал свою последующую процедуру и с этой целью добавил в статью 65 правил процедуры новый пункт, дающий Комитету возможность назначить на двухгодичный период координатора, который будет работать в сотрудничестве с докладчиками по странам.

В. Комиссия по положению женщин

7. Сорок восьмая сессия Комиссии по положению женщин состоялась 1–12 марта 2004 года. Комиссия приняла согласованные заключения о роли мужчин и мальчиков в достижении равенства между мужчинами и женщинами и равноправном участии женщин в предупреждении, регулировании и разрешении конфликтов и в постконфликтном миростроительстве. В последнем из этих заключений содержится прямая ссылка на Конвенцию. Комиссия приняла семь резолюций, в том числе резолюцию, посвященную положению женщин и девочек в Афганистане. В ней Комиссия настоятельно призвала Переходную администрацию Афганистана и будущее правительство осуществить в полном объеме свои обязательства по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, подготовить первоначальный доклад, подлежащий представлению в марте 2004 года, и повышать осведомленность и расширять знания женщин и девочек и их семей относительно их прав, включая полное осуществление женщинами и девочками всех прав человека. Комиссия по положению женщин постановила отложить рассмотрение будущей работы Рабочей группы по сообщениям о положении женщин до своей пятидесятой сессии, которая состоится в 2006 году⁴.

С. Комиссия по правам человека

8. Шестидесятая сессия Комиссии по правам человека состоялась 15 марта — 23 апреля 2004 года. В ряде принятых ею резолюций содержалась ссылка на Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и на Факультативный протокол к ней и на договорные органы по правам человека в целом и Комитет в частности. Ниже приводится краткий обзор отдельных резолюций и решений.

а) В резолюции 2004/78 об эффективном осуществлении международных договоров о правах человека, включая обязательства по предоставлению докладов в соответствии с международными договорами о правах человека, содержатся всеобъемлющие рекомендации в отношении повышения эффективности системы договорных органов и выполнения государствами-участниками своих обязательств по представлению докладов в соответствии с международными соглашениями в области прав человека. В этой резолюции Комиссия поддерживает усилия, предпринимаемые договорными органами в рамках своей деятельности с целью обеспечения более эффективного наблюдения за правами человека женщин, и вновь подтверждает обязанность всех договорных органов учитывать во всей своей деятельности гендерные аспекты. В резолюции 2004/69 о состоянии Международных пактов о правах человека подчеркивается важность полного учета гендерного фактора, в том числе в работе Комитета по правам человека, Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и всех других договорных органов.

б) Что касается ликвидации насилия в отношении женщин (резолюция 2004/46), то Комиссия напомнила правительствам, что их обязательства по Конвенции должны полностью выполняться в связи с насилием в отношении женщин с учетом общей рекомендации № 19 Комитета. Она также подтвердила решимость ускорить процесс достижения всеобщей ратификации Конвенции и ратификации Факультативного протокола. Она просила договорные органы по

правам человека продолжать рассматривать вопросы ликвидации насилия в отношении женщин в рамках своих соответствующих мандатов. В этой резолюции Комиссия также вновь просила Генерального секретаря продолжать предоставлять специальному докладчику надлежащую помощь для проведения периодических консультаций с Комитетом и обеспечить, чтобы ее доклады были доведены до сведения Комитета.

с) В связи с торговлей женщинами и девочками Комиссия приняла резолюцию 2004/45, в которой она призвала договорные органы по правам человека продолжать решать в рамках своих мандатов проблему торговли людьми, в особенности женщинами и детьми, и осуществлять максимально широкий обмен своими знаниями и позитивным опытом. Она также призвала правительства включать в свои периодические доклады соответствующим договорным органам по правам человека информацию о принятых ими мерах по борьбе с торговлей людьми. Комиссия учредила новую специальную процедуру (решение 2004/110), постановив назначить сроком на три года специального докладчика, мандат которого будет посвящен аспектам прав человека жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми. Она также просила специального докладчика сотрудничать с соответствующими органами Организации Объединенных Наций.

d) Комиссия одобрила решение Подкомиссии по поощрению и защите прав человека (решение 2004/123 об универсальном осуществлении международных договоров по правам человека) назначить специального докладчика с целью проведения подробного исследования по вопросу об универсальном осуществлении международных договоров по правам человека. Она также одобрила решение Подкомиссии возобновить на трехлетний период мандат специального докладчика по вопросу о вредной традиционной практике, затрагивающей здоровье женщин и девочек (решение 2004/111).

e) В нескольких тематических резолюциях была упомянута Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, роль Комитета в поощрении соответствующих прав и сотрудничество между специальными механизмами и договорными органами, особенно Комитетом (см., например, резолюции 2004/21 о достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень, 2004/23 о правах человека и крайней нищете, 2004/25 о праве на образование, 2004/27 о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, 2004/29 по вопросу об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, в которой Комиссия также просила председателя-докладчика рабочей группы по факультативному протоколу к Международному пакту определить экспертов, которых можно было бы пригласить на будущие сессии рабочей группы, включая, в частности, представителя Комитета, 2004/43 о правах человека при отправлении правосудия, 2004/52 о правах человека инвалидов, в которой она также предложила органам, наблюдающим за выполнением договоров о правах человека, рассматривать вопрос о составлении замечаний общего порядка и рекомендаций в отношении полной реализации прав человека инвалидов и интегрировать в свою деятельность в области мониторинга аспекты, связанные с инвалидностью, и 2004/53 о правах человека мигрантов).

f) В нескольких резолюциях была упомянута в общих чертах роль договорных органов и их работа в связи с темой соответствующей резолюции и

взаимодействие с соответствующими специальными механизмами (см., например, резолюции 2004/15 о сотрудничестве с представителями органов Организации Объединенных Наций по правам человека, 2004/19 о праве на питание, 2004/24 о глобализации и ее воздействии на осуществление в полном объеме всех прав человека, 2004/31 об укреплении участия населения, равноправия, социальной справедливости и недискриминации как важнейших основ демократии, 2004/38 о несовместимости демократии и расизма, 2004/39 о произвольных задержаниях, 2004/42 о праве на свободу мнений и их свободное выражение, 2004/56 о Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и ее Комитете, 2004/51 о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, 2004/55 о внутренних перемещенных лицах, 2004/60 о работе Подкомиссии по поощрению и защите прав человека, 2004/62 о правах человека и вопросах коренных народов, 2004/64 о содействии установлению демократического и справедливого международного порядка, 2004/76 о правах человека и специальных процедурах, 2004/87 о защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом и 2004/81 о консультативном обслуживании и техническом сотрудничестве в области прав человека).

g) Комиссия упомянула о своей обеспокоенности в связи с нарушениями прав человека женщин в нескольких резолюциях, посвященных отдельным странам (см. резолюции 2004/10 по вопросу о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину, 2004/13 о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, 2004/61 о положении в области прав человека в Мьянме, 2004/79 о техническом сотрудничестве и консультативном обслуживании в Камбодже, 2004/80 о помощи Сомали в области прав человека, 2004/82 о консультативном обслуживании и технической помощи в Бурунди, 2004/83 о техническом сотрудничестве и консультативном обслуживании в Либерии, 2004/84 о техническом сотрудничестве и консультативном обслуживании в Демократической Республике Конго, 2004/85 о техническом сотрудничестве и консультативном обслуживании в Чаде, и 2004/86 о помощи Сьерра-Леоне в области прав человека). Кроме того, Комиссия включила упоминания о Конвенции в резолюциях 2004/13 о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, 2004/14 о положении в области прав человека в Беларуси и 2004/61 о положении в области прав человека в Мьянме.

D. Предложения относительно реформирования договорных органов

9. В докладе Секретариата о путях и средствах повышения оперативности в работе Комитета на его двадцать девятой сессии⁵ содержится ссылка на доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Укрепление Организации Объединенных Наций: программа дальнейших преобразований»⁶, в котором содержится краткий обзор последующих мер в целях обеспечения новых упрощенных процедур представления докладов. В частности, на втором Межкомитетском совещании и пятнадцатом совещании председателей, состоявшихся в июне 2003 года, были приняты рекомендации⁷ в пользу расширения основного документа в целях включения информации об основных правах, относящейся ко всем договорам или нескольким из них, а также другой информации, имеющей

отношение ко всем комитетам. Участники этих совещаний просили Секретариат разработать проект согласованных руководящих принципов представления докладов и подготовки расширенного основного документа для представления на третьем Межкомитетском совещании, намеченном на 21–22 июня 2004 года.

10. Представители Управления Верховного комиссара по правам человека сообщили Комитету о прогрессе в этом отношении на его тридцатой сессии в январе 2004 года и на его неофициальном заседании, состоявшемся в Утрехте, Нидерланды, в мае 2004 года. Управление и Отдел совместно работают над подготовкой запрошенных проектов. Комитет будет информирован его Председателем о результатах Межкомитетского совещания, а также результатах шестнадцатого совещания председателей на его тридцать первой сессии.

III. Доклады для рассмотрения Комитетом на его будущих сессиях

11. На своей тридцатой сессии Комитет составил перечень государств-участников, чьи доклады будут рассмотрены на будущих сессиях. Все государства-участники, отобранные для представления докладов на тридцать первой сессии, будут иметь возможность сделать это. Комитет предложил следующий перечень докладов для рассмотрения на его тридцать второй сессии: объединенные первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый периодические доклады Лаосской Народно-Демократической Республики⁸; объединенные первоначальный, второй и третий доклады Самоа⁹; второй периодический доклад Алжира¹⁰; объединенные второй и третий периодические доклады Хорватии¹¹; объединенные второй, третий, четвертый и пятый периодические доклады Габона¹²; объединенные четвертый и пятый периодические доклады Италии¹³; объединенные третий и четвертый периодические доклады и пятый периодический доклад Парагвая¹⁴; и объединенные четвертый и пятый периодические доклады Турции¹⁵. Все государства-участники, за исключением одного, подтвердили в письменной форме, что они смогут представить свои доклады на тридцать второй сессии.

12. При составлении перечня докладов для рассмотрения на тридцать третьей сессии и будущих сессиях Комитету следует принять во внимание доклад Генерального секретаря¹⁶ о положении с представлением докладов, в котором содержится перечень государств-участников, чьи доклады были представлены, но еще не рассмотрены Комитетом. Не считая тех государств-участников, чьи доклады будут рассмотрены Комитетом на его тридцать первой сессии, 37 государств-участников представили доклады, которые еще не были рассмотрены.

13. Таблица, отражающая тенденции в представлении докладов со времени вступления Конвенции в силу, прилагается (см. приложение II).

IV. Задержки в представлении докладов

14. На своей двадцать девятой сессии Комитет провел закрытое заседание совместно с государствами-участниками, чьи первоначальные доклады по Конвенции были задержаны более чем на пять лет, и принял последующие проце-

дуры в целях осуществления своей дополнительной стратегии по поощрению государств-участников к представлению докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции¹⁷. В сентябре 2003 года Председатель Комитета направил письмо 29 государствам-участникам, чьи первоначальные доклады по Конвенции были задержаны более чем на пять лет, в котором проинформировал их о мерах, принимаемых Комитетом для поощрения представления докладов, и обратил их внимание на возможность получения от Организации Объединенных Наций технической помощи в представлении докладов. На своем неофициальном заседании, состоявшемся в Утрехте (см. приложение I), Комитет обсудил возможность рассмотрения хода осуществления Конвенции государством-участником при отсутствии доклада. Он принял решение о дальнейшем рассмотрении этого вопроса на своей тридцать первой сессии в свете информации, которая будет представлена Секретариатом по результатам осуществления дополнительной стратегии Комитета.

15. Внимание Комитета обращается на тот факт, что пять из 29 государств-участников, получивших письмо Председателя в 2003 году, представили с того времени свои объединенные первоначальные и периодические доклады: Камбоджа¹⁸, Эритрея¹⁹, Ливан²⁰, Малайзия²¹ и Того²². Еще восемь государств-участников приняли участие в учебных семинарах по осуществлению Конвенции и представлению докладов по ней, организованных Отделом по улучшению положения женщин²³, и одно государство-участник приняло участие в учебном семинаре, организованном Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) в сотрудничестве с Отделом²⁴.

16. Внимание Комитета также обращается на приложение II к документу CEDAW/C/2004/2, в котором указано, что по состоянию на 30 мая 2004 года первоначальные доклады задерживаются на более чем пять лет следующими государствами-участниками: Багамские Острова, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Вануату, Гаити, Гвинея-Бисау, Гренада, Доминика, Кабо-Верде, Коморские Острова, Кот-д'Ивуар, Лесото, Либерия, Мозамбик, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Сейшельские Острова, Сент-Люсия, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Туркменистан, Центральноафриканская Республика и Чад. Первоначальные доклады задерживаются на более чем 10 лет следующими государствами-участниками: Гаити, Гвинея-Бисау, Гренада, Доминика, Кабо-Верде, Либерия, Сейшельские Острова, Сент-Люсия, Сьерра-Леоне и Центральноафриканская Республика. Периодические доклады задерживаются на более чем 10 лет следующими государствами-участниками: Маврикий, Мадагаскар, Малави и Сенегал.

V. Деятельность Секретариата в поддержку осуществления Конвенции

17. Специальный советник Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и Директор Отдела по улучшению положения женщин продолжали предпринимать усилия по поощрению всеобщей ратификации Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, принятия Факультативного протокола и поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции и выполнения обязательств по представлению докладов. Эти вопросы регулярно поднимаются Специальным советником, Директором и сотрудниками

Отдела на совещаниях с представителями государств-участников, подразделений системы Организации Объединенных Наций и организаций гражданского общества и на проводимых для них инструктажах, на учебных семинарах и других просветительских мероприятиях. По-прежнему осуществляются усилия в целях дальнейшего распространения информации о Конвенции, Факультативном протоколе к ней и работе Комитета. Сотрудничество и взаимодействие в поддержку работы договорных органов по правам человека оставались важным элементом плана совместной работы Отдела и Управления Верховного комиссара по правам человека²⁵. Ниже приводится краткое изложение конкретных направлений деятельности.

18. В декабре 2003 года Отдел представил Центру по международному предупреждению преступности информацию о работе Комитета в области торговли женщинами и девочками, относящейся к осуществлению соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, в том числе резолюции, озаглавленной «Международное сотрудничество в борьбе против транснациональной организованной преступности: помощь государствам в создании потенциала в целях содействия осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней»²⁶.

19. В марте 2004 года Специальный советник и Директор Отдела упомянули о ратификации Конвенции и Факультативного протокола к ней в своих заявлениях на тридцать восьмой сессии Комиссии по положению женщин. В ходе этой сессии 1 мая 2004 года Отдел в сотрудничестве с Межпарламентским союзом организовал группу по вопросу о роли парламентариев в укреплении мер по осуществлению Конвенции и Факультативного протокола к ней, в работе которой принял участие Председатель Комитета. 2 марта 2004 года Отдел совместно с Международной службой по правам человека принял участие в организации и работе группы по вопросу о Факультативном протоколе к Конвенции.

20. В мае 2004 года Директор Отдела выступил на третьей сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов, основная тема которой касалась женщин-представительниц коренных народов. В своих заключительных замечаниях Директор охарактеризовал усилия Комитета по решению вопросов, связанных с положением женщин-представительниц коренных народов. Отдел также обновил документ зала заседаний²⁷ о работе Комиссии по положению женщин и Комитета в связи с положением женщин-представительниц коренных народов, который был подготовлен для второй сессии Постоянного форума. В ходе этой сессии сотрудники Отдела проинструктировали неправительственные организации по вопросу о процедуре направления сообщений в соответствии с Факультативным протоколом в качестве механизма защиты прав человека женщин-представительниц коренных народов.

21. В мае 2004 года Директор Отдела провел презентацию работы Комитета на церемонии выхода в свет публикации о Конвенции, организованной Рабочей группой по ратификации Конвенции и Ассоциацией района национальной столицы для содействия Организации Объединенных Наций и состоявшейся в Вашингтоне, О.К.

22. Отдел сотрудничал с ЭСКАТО в организации учебного семинара по осуществлению Конвенции и представлению докладов по ней, состоявшегося в Алматы, Казахстан, 12–14 мая 2004 года. На семинаре присутствовали прави-

тельствственные должностные лица из шести стран Центральной Азии: Азербайджана, Армении, Казахстана, Кыргызстана, Таджикистана и Узбекистана, и Председатель Комитета выступал в роли консультанта. Отдел организовал 19–21 мая учебный семинар по осуществлению Конвенции и представлению докладов по ней для государств-участников в регионе Карибского бассейна, при этом один из членов Комитета выполнял роль консультанта. Этому семинару предшествовал судейский коллоквиум по вопросам национального применения Конвенции, состоявшийся 17–19 мая 2004 года. Оба эти мероприятия были проведены в Нассау в сотрудничестве с правительством Багамских Островов. На семинаре и судейском коллоквиуме присутствовали, соответственно, правительственные должностные лица, судьи и магистраты из Багамских Островов, Барбадоса, Белиза, Гаити, Гайаны, Гренады, Доминики, Сент-Винсента и Гренадин, Сент-Китса и Невиса, Сент-Люсии, Суринама, Тринидада и Тобаго и Ямайки. Представители ряда государств — участников Конвенции указали, что их доклады находятся в процессе подготовки, и есть надежда на то, что значительное число докладов будет представлено в течение следующих 6–12 месяцев. Как показал опыт проведения предыдущих учебных семинаров, ряд участвовавших в семинарах государств — участников Конвенции впоследствии представили свои доклады. Например, после учебного семинара, организованного Отделом и ЭСКАТО в Бангкоке, 6–8 ноября 2002 года, пять государств-участников представили свои доклады: Бутан²⁸, Камбоджа²⁹, Лаосская Народно-Демократическая Республика³⁰, Малайзия³¹ и Таиланд³². Все учебные семинары включали также этап, касающийся Факультативного протокола.

23. Отдел подготовил документ, озаглавленный «Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и цели в области развития, провозглашенные в Декларации тысячелетия», для Проекта тысячелетия, который представляет собой рассчитанную на три года инициативу, начатую в 2002 году и направленную на вынесение рекомендаций об оптимальных стратегиях для достижения этих целей. В документе освещается роль, которую играет Конвенция в поддержке осуществления этих целей с учетом гендерных факторов. Директор Отдела является членом Целевой группы по цели 3, целей, провозглашенных в Декларации тысячелетия.

VI. Другие вопросы

A. Общая рекомендация по статье 2 Конвенции

24. На своей тридцатой сессии Комитет принял решение о том, что его следующая рекомендация будет вынесена по статье 2 Конвенции и что работа над этим начнется на тридцать первой сессии Комитета в июле 2004 года. На своем неофициальном заседании в Утрехте Комитет провел исходное обсуждение содержания и подхода этой общей рекомендации. Комитет проведет общее обсуждение и обмен мнениями 21 июля 2004 года, и специализированным учреждениям и другим органам Организации Объединенных Наций, а также неправительственным организациям было предложено принять участие и подготовить неофициальные справочные документы. В целях обеспечения широкого ознакомления с решением Комитета и поощрения вклада со стороны неправительственных организаций и других заинтересованных участников вскоре по-

сле завершения тридцатой сессии на веб-сайте Отдела было размещено объявление.

В. Двадцать пятая годовщина принятия Конвенции

25. После того, как Комитет рекомендовал организовать в 2004 году в рамках пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи мероприятие по празднованию двадцать пятой годовщины принятия Конвенции, этот вопрос был доведен до сведения государств-членов³³. Отдел готовит встречу за «круглым столом» с участием ряда заинтересованных сторон как дополнительное мероприятие, приуроченное к рассмотрению Генеральной Ассамблеей вопроса об улучшении положения женщин.

С. Углубленное исследование, посвященное всем формам насилия в отношении женщин

26. 22 декабря 2003 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию об углубленном исследовании, посвященном всем формам насилия в отношении женщин³⁴. Она просила Генерального секретаря провести углубленное исследование, посвященное всем формам и проявлениям насилия в отношении женщин, определенным в Пекинской декларации и Платформе действий, принятых на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и заключительном документе специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке» и в соответствующих документах, с разбивкой по типу насилия и на основе исследований, проведенных на национальном, региональном и международном уровнях, и данных, собранных на этих уровнях. Это исследование должно проводиться в тесном сотрудничестве со всеми соответствующими органами Организации Объединенных Наций, а также со Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин и касаться такого насилия, его причин и последствий. Необходимо запрашивать информацию, в том числе о стратегиях, политике, программах и передовой практике, у государств-членов, а также соответствующих неправительственных организаций. Как ожидается, это исследование будет представлено Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии в 2005 году.

27. Отдел, на котором лежит главная ответственность за подготовку исследования, будет регулярно представлять Комитету обновленную информацию о прогрессе и обеспечит полное отражение работы Комитета в исследовании. Проводятся предварительные консультации и обмен информацией с подразделениями системы Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин. Отдел изыскивает ресурсы для ограниченного числа совещаний экспертов и подготовки справочных документов по отдельным вопросам для их отражения в исследовании.

D. Краткие отчеты

28. На своей двадцать девятой сессии Комитет с озабоченностью отметил, что краткие отчеты о заседаниях представляются с опозданием или вообще не представляются. В сентябре 2003 года Председатель Комитета направила письмо заместителю Генерального секретаря, Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению Организации Объединенных Наций, в котором просила уточнить причины задержек с представлением кратких отчетов и обеспечить их своевременное представление к будущим сессиям. В своем ответе от декабря 2003 года заместитель Генерального секретаря проинформировал Председателя о мерах, принятых Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят восьмой сессии; в соответствующей резолюции Ассамблея просила Генерального секретаря провести тщательный анализ эффективности затрат на краткие отчеты и пересмотреть список органов, в отношении заседаний которых предусмотрено составление кратких отчетов, в рамках всесторонних консультаций со всеми соответствующими межправительственными органами в целях оценки потребностей в таких отчетах и изучить возможность более эффективного и рационального обеспечения ими и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии через Комитет по конференциям доклад по этому вопросу. Перевод кратких отчетов Комитета, которые составляются, главным образом, на английском языке, может осуществляться лишь в тех случаях, когда для этого есть возможности. Заместитель Генерального секретаря заверил Председателя в том, что требования Комитета будут учтены при рассмотрении этого вопроса в соответствии с мандатом Генеральной Ассамблеи.

29. Департамент предпринял шаги в целях подготовки такого исследования. Органы, для заседаний которых предусмотрено составление кратких отчетов, будут иметь возможность изложить свои взгляды в отношении представления кратких отчетов. Ожидается, что настоящая просьба о представлении замечаний будет рассмотрена Комитетом на его тридцать первой сессии.

VII. Неофициальное заседание Комитета в Нидерландах

30. В период с 5 по 7 мая 2004 года Комитет провел в Утрехте неофициальное заседание, которое было организовано Нидерландским институтом по правам человека при финансовой поддержке со стороны правительства Нидерландов. В центре внимания заседания находились методы работы Комитета, в частности, касающиеся: рассмотрения докладов государств-участников; заключительных замечаний; возможностей проведения заседаний параллельных рабочих групп для рассмотрения периодических докладов; а также расширенного основного документа и согласованных руководящих принципов представления докладов. Кроме того, Комитет отвел время для проведения активного обсуждения, посвященного содержанию следующей общей рекомендации Комитета в отношении статьи 2 Конвенции и подходу к ее составлению.

31. На рассмотрении Комитета находился подготовленный Секретариатом во исполнение просьбы Комитета справочный информационный документ³⁵, призванный содействовать Комитету в рассмотрении вопросов, стоявших на повестке дня заседания. Информация о договоренностях, достигнутых в ходе неофициального заседания, в работе которого приняли участие 20 членов Коми-

тета, прилагается (приложение I). Ожидается, что эти договоренности будут утверждены Комитетом на его тридцать первой сессии.

Примечания

- ¹ В ноябре 2004 года Комитет против попыток рассмотрит осуществление Конвенции в одном из государств-участников без доклада.
- ² См. письмо Председателя Комитета по правам ребенка от 12 октября 2001 года на имя Генерального секретаря (A/56/488, приложение).
- ³ См. резолюцию 57/190 Генеральной Ассамблеи, раздел II, пункт 29.
- ⁴ Информацию по этому вопросу см. в E/CN.6/2004/11 и Add.1.
- ⁵ См. CEDAW/C/2003/II/4.
- ⁶ См. A/57/387.
- ⁷ См. A/58/350.
- ⁸ CEDAW/C/LAO/1–5.
- ⁹ CEDAW/C/WSM/1–3.
- ¹⁰ CEDAW/C/DZA/2.
- ¹¹ CEDAW/C/CRO/2–3.
- ¹² CEDAW/C/GAB/2–5.
- ¹³ CEDAW/C/ITA/4–5.
- ¹⁴ CEDAW/C/PAR/3–4 и CEDAW/C/PAR/5.
- ¹⁵ CEDAW/C/TUR/4–5.
- ¹⁶ См. CEDAW/C/2004/II/2.
- ¹⁷ См. решение 29/I, принятое Комитетом на его двадцать девятой сессии, состоявшейся 30 июня — 18 июля 2003 года.
- ¹⁸ Объединенные первоначальный, второй и третий периодические доклады Камбоджи, (CEDAW/C/KHM/1–3).
- ¹⁹ Объединенные первоначальный и второй периодические доклады Эритреи, (CEDAW/C/ERI/1–2).
- ²⁰ Объединенные первоначальный и второй периодические доклады Ливана, (CEDAW/C/LBN/1–2).
- ²¹ Объединенные первоначальный и второй периодические доклады Малайзии, (CEDAW/C/MYS/1–2).
- ²² Объединенные первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый периодические доклады Того (CEDAW/C/TGO/1–5).
- ²³ В учебном семинаре по представлению докладов, состоявшемся в Аруше, Объединенная Республика Танзания, 11–13 сентября 2003 года, приняли участие Ботсвана, Лесото и Сьерра-Леоне и в учебном семинаре по представлению докладов, состоявшемся в Нассау, 19–21 мая 2004 года, приняли участие Багамские Острова, Гаити, Гренада, Доминика и Сент-Люсия.
- ²⁴ В семинаре, состоявшемся в Алматы, Казахстан, 12–14 мая 2004 года, принял участие Таджикистан.
- ²⁵ См. E/CN.6/2004/7-E/CN.4/2004/65.

-
- ²⁶ См. Резолюцию 58/135 Генеральной Ассамблеи.
- ²⁷ См. E/C.19/2003/CRP.1.
- ²⁸ Объединенные первоначальный, второй, третий, четвертый, пятый и шестой периодические доклады Бутана (CEDAW/C/BTN/1-6; и CEDAW/C/BTN/1-6/Corr.1).
- ²⁹ Объединенные первоначальный, второй и третий периодические доклады Камбоджи (CEDAW/C/KHM/1-3).
- ³⁰ Объединенные первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый периодические доклады Лаосской Народно-Демократической Республики (CEDAW/C/LAO/1-5).
- ³¹ Объединенные первоначальный и второй периодические доклады Малайзии, (CEDAW/C/MYS/1-2).
- ³² Объединенные четвертый и пятый периодические доклады Таиланда, электронная версия будет представлена позднее.
- ³³ См. E/CN.6/2004/CRP.3.
- ³⁴ Резолюция 58/185 Генеральной Ассамблеи.
- ³⁵ См. CEDAW/C/2004/II/4/Add.1.

Приложение I

Договоренности, достигнутые в ходе неофициального заседания Комитета, состоявшегося 5–7 мая 2004 года, Утрехт

1. На своем неофициальном заседании, проходившем 5–7 мая 2004 года в Утрехте Комитет достиг договоренностей по ряду вопросов, касающихся методов его работы, в связи с которыми будут приняты официальные решения и которые будут утверждены на его тридцать первой сессии (6–23 июля 2004 года). В разделе А отражены договоренности по вопросам, которые необходимо более подробно обсудить и проработать, прежде чем по ним будут приняты решения на тридцать первой сессии. В разделе В отражены договоренности, которые могут быть утверждены Комитетом на его тридцать первой сессии без дальнейшей доработки.

Раздел А

Рассмотрение докладов

2. На своем неофициальном заседании Комитет рассмотрел пути более эффективного и действенного выполнения всех своих обязательств в соответствии с Конвенцией и Факультативным протоколом. Комитет решил провести дополнительные заседания в течение одной недели на своих тридцать третьей, тридцать четвертой и тридцать пятой сессиях для рассмотрения докладов государств-участников (июль 2005 года; январь и июль 2006 года). Он также решил начиная с 2007 года ежегодно проводить три сессии продолжительностью три недели каждая, при этом каждой сессии будет предшествовать работа предсессионной рабочей группы в течение одной недели. Комитет решил просить Генеральную Ассамблею на ее пятьдесят девятой сессии выделить необходимые финансовые ресурсы, с тем чтобы обеспечить Комитету возможность работать в соответствии с этими договоренностями^а.

3. Участники заседания согласились с тем, что в решении заседания, которое должно быть утверждено на тридцать первой сессии Комитета в июле 2004 года, будет также содержаться обоснование данного решения и будут отражены усилия Комитета в целях повышения действенности и эффективности его методов работы; увеличение числа государств, ратифицировавших Конвенцию и Факультативный протокол; усилия Комитета с целью обеспечить своевременное представление государствами-участниками их докладов, а также очевидный успех этой стратегии; имеющее в настоящее время отставание с рассмотрением докладов, которое, помимо прочего, лишает государства-участники стимула своевременно представлять доклады; необходимость поиска долгосрочного решения, которое позволит Комитету своевременно выполнять все свои обязательства; целесообразность того, чтобы для Комитета был предусмотрен тот же формат в отношении времени проведения его заседаний, что и для других договорных органов по правам человека.

Рассмотрение докладов в отсутствие доклада

4. На заседании было принято решение рассмотреть на тридцать первой сессии Комитета вопрос об определении государств, доклады которых можно бы-

ло бы предложить к рассмотрению на будущих сессиях в соответствии с данной процедурой.

Стратегия поощрения государств-участников к выполнению их обязательств по представлению докладов

5. Участники заседания, обратив особое внимание на стратегию осуществления дополнительных мер в целях обеспечения выполнения обязательств по представлению докладов государствами-участниками, которыми доклады не представлялись уже более десяти лет, постановили продолжить рассмотрение этого вопроса в свете информации, которая будет представлена Секретариатом на тридцать первой сессии Комитета и в которой будет дана оценка результатов осуществления мер, решение о которых было принято Комитетом на его двадцать седьмой и двадцать девятой сессиях.

Раздел В

6. На своем неофициальном заседании члены Комитета договорились рекомендовать к утверждению на его тридцать первой сессии нижеследующие меры.

Рассмотрение докладов Комитетом и конструктивный диалог с государствами-участниками

7. Начиная с января 2005 года для рассмотрения первоначальных докладов будут отводиться два заседания, и два заседания будут по-прежнему отводиться для рассмотрения периодических докладов. Вступительное заявление каждого государства-участника не должно превышать 30 минут.

8. В начале этапа конструктивного диалога Председатель будет сообщать число экспертов, которые будут задавать вопросы по каждой статье или тематической группе вопросов, с тем чтобы эксперты могли построить свои выступления с учетом вопросов других экспертов по каждой статье/по каждой тематической группе вопросов. Каждый эксперт должен ограничиться двумя выступлениями в отношении конкретного государства-участника, и каждое выступление не должно превышать трех минут. За соблюдением регламента по-прежнему будет следить специально назначенный секретарь.

9. Для одного из государств, доклад которого будет рассматриваться на тридцать первой сессии, будет на экспериментальной основе учреждена страновая целевая группа. Члены страновой целевой группы возьмут на себя ведущую роль в ходе конструктивного диалога с государством-участником. В ходе сессии будет подробно проработан вопрос о формате деятельности страновой целевой группы.

10. После вступительного заявления государства-участника Председатель разъяснит делегации государства-участника необходимость четкого соблюдения регламента и представления точных, кратких и прямых ответов на поставленные вопросы. Председатель также предложит государству-участнику четко указывать, когда оно не может дать ответ на поставленный вопрос, поскольку в тех случаях, когда ответа не дается, либо ответы на поставленные вопросы являются неадекватными, по завершении диалога государству-участнику могут

быть заданы дополнительные вопросы, что, в конечном итоге, может найти свое отражение в заключительных замечаниях. Председатель также укажет делегации на то, что в целях соблюдения регламента ей будет предоставлено ограниченное время для ответов.

11. Первоначальные доклады будут рассматриваться постатейно, за исключением статей 1 и 2, 7 и 8, а также 15 и 16, которые будут рассматриваться совместно как тематические группы вопросов. Государство-участник даст ответы на группу вопросов, поставленных экспертами, затем оно представит ответы на следующую группу вопросов, и так будет происходить до тех пор, пока не будут исчерпаны вопросы по всем статьям. Практика проведения отдельного обсуждения по общим замечаниям будет прекращена, однако эксперты будут иметь возможность включать любые общие замечания в перечень своих вопросов в связи со статьями 1 и 2.

12. Периодические доклады будут рассматриваться в соответствии с четырьмя основными статьями Конвенции (а именно: часть I: статьи 1–6; часть II: статьи 7–9; часть III: статьи 10–14; и часть IV: статьи 15–16), и соответствующим образом будут сгруппированы и вопросы экспертов. Заявляя о своем намерении задать вопросы по конкретной тематической группе, эксперты в скобках будут указывать, насколько это возможно, по какой статье они будут задавать вопрос, с тем чтобы Председатель могла соответствующим образом сгруппировать вопросы.

Предсессионная рабочая группа

13. Предсессионная рабочая группа будет готовить перечни тем и вопросов для первоначальных докладов (начиная с предсессионной рабочей группы тридцать второй сессии), а также для периодических докладов. В каждом перечне будет содержаться не более 30 четко сформулированных и прямых вопросов. При подготовке перечней тем и вопросов для периодических докладов предсессионная рабочая группа будет уделять особое внимание тем мерам, которые были приняты государством-участником в связи с предыдущими заключительными замечаниями, а также примет к сведению положения предыдущего доклада. Будет продолжена практика, в соответствии с которой вопросы группируются по приоритетным темам, а не увязываются с конкретными статьями. Предсессионная рабочая группа представит Комитету обоснование в отношении того, каким образом поднятые вопросы были распределены в порядке приоритетов, либо в докладе Председателя предсессионной рабочей группы в адрес Комитета, либо, в соответствующих случаях, при проведении страновым докладчиком брифинга для членов Комитета.

14. Будет продолжена практика обеспечения максимально сбалансированной географической представленности в составе предсессионной рабочей группы.

15. Комитет будет на постоянной основе рассматривать вопрос о деятельности предсессионной рабочей группы. Так, в частности, будут изучаться возможности того, чтобы подключать всех страновых докладчиков к деятельности предсессионной рабочей группы и при этом, по возможности, сократить продолжительность заседаний предсессионной рабочей группы.

Страновой докладчик

16. Комитет будет и впредь назначать из числа своих членов странового докладчика по докладу (докладам) каждого государства-участника, и роль докладчика станет еще более значимой. Страновой докладчик будет проводить для членов Комитета краткий брифинг в течение 10–15 минут в ходе закрытого заседания за день или за несколько дней до рассмотрения доклада (докладов). В ходе брифинга не будет даваться краткого изложения содержания доклада, но будут освещаться основные проблемы и темы, в связи с которыми будет организовано обсуждение, а страновой докладчик будет ссылаться на обоснование, представленное в отношении того, каким образом были распределены в приоритетном порядке вошедшие в соответствующий перечень темы и вопросы. Кроме того, страновой докладчик будет направлять деятельность Комитета при установлении приоритетов для включения в заключительные замечания по периодическим докладом.

17. Страновые докладчики будут включаться, насколько это возможно, в состав предсессионной рабочей группы, которая будет готовить перечни тем и вопросов в адрес государств-членов, чьи доклады были отобраны для рассмотрения. Секретариат будет представлять идентичную информацию в отношении доклада/докладов государств, отобранных для рассмотрения, одновременно страновому докладчику и членам предсессионной рабочей группы в тех случаях, когда страновой докладчик не является членом предсессионной рабочей группы. В таких случаях страновой докладчик будет сотрудничать с членами предсессионной рабочей группы, с тем чтобы обеспечить эффективную и своевременную подготовку перечня тем и вопросов. Так, в частности, страновой докладчик будет контактировать с членом предсессионной рабочей группы, ответственным за окончательную доработку перечня тем и вопросов по докладу той страны, которой занимается страновой докладчик.

Предметные заключительные замечания

18. Комитет согласился с тем, что в каждом из его заключительных замечаний по периодическим докладом целесообразно уделить первостепенное внимание ограниченному числу новых или неизменно сохраняющих актуальность предметных наиболее важных областей. С этой целью Комитет постановил, что начиная с января 2005 года раздел об основных проблемных областях и рекомендациях его заключительных замечаний по каждому периодическому докладу будет начинаться с пункта, в котором будет даваться оценка общих рамок осуществления Конвенции в конкретном государстве-участнике. В этом пункте будет также содержаться информация по проблемным вопросам, которым было уделено серьезное внимание в предыдущих заключительных замечаниях, либо на эти вопросы будет вновь обращено внимание, а также будет содержаться информация о мерах, которые были или не были приняты в связи с этими проблемами государством-участником. Комитет будет добиваться того, чтобы заключительные замечания были сформулированы не в общем виде, а носили предметный характер с учетом конкретной ситуации в государстве, доклад которого находится на рассмотрении.

19. Будет проведено дальнейшее рассмотрение и обсуждение вопроса о критериях расстановки проблем в порядке распределения приоритетов в заключительных замечаниях в отношении последующих периодических докладов.

Процедура разработки проекта и утверждения заключительных замечаний

20. Эксперт, назначенный страновым докладчиком, будет также готовить проект заключительных замечаний. После проведения конструктивного диалога Комитет проводит закрытое заседание с целью рассмотрения основных проблем и тенденций, которые должны найти свое отражение в заключительных замечаниях, касающихся доклада конкретного государства-участника. Заключительные замечания, проект которых будет затем разработан, отражают лишь мнения, высказанные в ходе заседаний, на которых представлялся доклад, а не мнения конкретного странового докладчика. Сразу же после проведения закрытого заседания, посвященного основным проблемам и тенденциям, которые должны быть отражены в заключительных замечаниях по конкретному докладу, эксперты сообщают страновому докладчику о своей заинтересованности в том, чтобы с ними были проведены консультации по проекту. После завершения работы над проектом страновой докладчик консультируется с этими экспертами и, насколько это возможно, отражает их комментарии в проекте, прежде чем он будет отдан на перевод. После выхода проекта на всех языках все эксперты по-прежнему будут иметь возможность представлять свои замечания страновому докладчику до тех пор, пока проект не будет представлен на рассмотрение в ходе закрытого пленарного заседания. На этом этапе страновой докладчик также отметит все нерешенные вопросы, охватываемые проектом. В ходе закрытого пленарного заседания проект не будет дополнительно редактироваться с точки зрения вопросов существа либо формулировок.

Стандартные составные элементы заключительных замечаний

21. Комитет подтверждает принятые в настоящее время стандартные элементы, которые должны включаться во введение, и стандартные последние пункты заключительных замечаний (см. решение 19/II, пункты 397(g) и 374–375, принятое на его двадцать седьмой сессии). Будет приводиться также информация о ратификации Факультативного протокола к Конвенции. В раздел об основных проблемных областях (см. материал под заголовком «Предметные заключительные замечания») будет добавлен новый первый пункт.

22. Комитет будет и впредь указывать в своих заключительных замечаниях дату представления следующего периодического доклада, с тем чтобы это служило напоминанием государствам-участникам о необходимости выполнения их обязательств по представлению докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции. Государствам-участникам будет рекомендовано объединять последующие два доклада в тех случаях, когда дата представления следующего доклада уже прошла или до нее остается не больше года.

Формат и объем докладов государств-участников и ответов на перечни тем и вопросов

23. Комитет подтвердил установленное ограничение в отношении количества страниц для первоначальных и периодических докладов, которое составляет соответственно 100 и 70 страниц, что оговорено в утвержденных Комитетом руководящих принципах подготовки докладов (A/57/38, часть вторая, приложение). Государство-участник может представлять информацию в приложениях, которые, однако, переводиться не будут.

24. Ответы государства-участника на перечень тем и вопросов должны быть краткими, точными и содержательными и не должны превышать 25–30 страниц (набранных шрифтом «таймс нью роман», размер 12). При передаче перечней тем и вопросов государства-участники будут соответствующим образом уведомляться. Государства-участники будут иметь возможность представлять в приложении ограниченное число дополнительных страниц, содержащих лишь статистические данные.

25. В тех случаях, когда объем докладов или ответов на вопросы будет превышать установленный объем страниц, Председатель будет задавать соответствующие вопросы делегации государства-участника, выступая со своими вступительными либо заключительными замечания на этапе конструктивного диалога. Эта проблема может быть также отражена в заключительных замечаниях, при этом по отношению к первоначальным докладом будет проявляться определенная гибкость.

26. Секретариату предлагается более активно информировать государства-участники о том, какие ограничения в отношении количества страниц в докладах и ответах предусмотрены в руководящих принципах Комитета. Секретариату также предлагается предпринять дальнейшие усилия для обеспечения своевременного получения ответов от государств, доклады которых находились на рассмотрении.

Доклады, запрашиваемые на специальной основе

27. Комитет подтвердил свое решение 21/I о том, что иногда может возникать необходимость в запросе специальных докладов государств-участников согласно статье 18.1(b) Конвенции в целях получения и изучения информации о реальном или вероятном нарушении прав человека женщин, когда существуют особые причины для тревоги по поводу такого нарушения. В связи с этим Комитет утвердил следующие пересмотренные стандарты и руководящие принципы:

- должна иметься достоверная и достаточная информация, свидетельствующая о серьезных и систематических нарушениях прав человека женщин в какой бы то ни было ситуации;
- такие нарушения должны быть нарушениями, совершенными на гендерной почве и направленными против женщин из-за их пола;
- доклады должны быть нацелены на конкретный вопрос или вопросы, определенные Комитетом;
- государства-участники представляют свои доклады для рассмотрения на той сессии, которую определит Комитет.

В отношении докладов такого рода будет употребляться стандартная формулировка — «доклады, запрашиваемые на специальной основе». Порядок рассмотрения докладов, запрошенных на специальной основе, будет определяться Комитетом в каждом конкретном случае и с учетом опыта, который будет накоплен Комитетом при рассмотрении последующего доклада Аргентины на его тридцать первой сессии.

Рассмотрение вопроса об осуществлении Конвенции в отсутствие доклада

28. Комитет постановил, что он будет, в принципе, рассматривать вопрос об осуществлении Конвенции государством-участником в отсутствие соответствующего доклада лишь в качестве крайней меры и в присутствии делегации. При этом Комитет отметил рекомендацию пятнадцатого совещания председателей договорных органов по правам человека в отношении дифференцированных и последовательных мер, побуждающих государства представить задерживаемые доклады, включая планирование рассмотрения вопроса об осуществлении Конвенции государством-участником в отсутствие доклада, но при участии делегации соответствующего государства-участника (см. документ A/58/530). Подобные меры будут приниматься в зависимости от каждой конкретной ситуации, в частности в тех случаях, когда первоначальный доклад не представлен государством-участником по прошествии многих лет после ратификации и после того, как Комитет высказал свою оценку в связи с возможными причинами непредставления доклада. Этому шагу будут предшествовать другие меры, включая уведомление соответствующего государства-участника о намерении Комитета рассматривать вопрос об осуществлении Конвенции этим государством-участником на одной из запланированных будущих сессий с предложением государству-участнику представить запрашиваемый доклад до начала указанной сессии. Сессия, на которой предполагается рассматривать доклад, будет выбираться с таким расчетом, чтобы дать государству-участнику достаточно времени для подготовки и представления доклада.

Разработка механизма принятия последующих мер для реализации заключительных замечаний

29. Комитет постановил, что с учетом большого объема работы он вернется к рассмотрению этого вопроса на более поздней стадии.

Примечания

^a Комитету будет представлено заявление о последствиях для бюджета по программам на его тридцать первой сессии.

Приложение II

Положение с точки зрения ратификации Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и представления докладов

По состоянию на 30 мая 2004 года

<i>Год и сессия</i>	<i>Число государств, ратифицировавших Конвенцию</i>	<i>Число представленных докладов</i>	<i>Число государств, положение в которых было рассмотрено</i>	<i>Число рассмотренных докладов</i>
1980	10	0		0
1981	21	0		0
1982 первая сессия	11	7		0
1983 вторая сессия	8	12	7	7
1984 третья сессия	11	5	6	6
1985 четвертая сессия	20	4	5	5
1986 пятая сессия	7	16	8	8
1987 шестая сессия	3	19	8	8
1988 седьмая сессия	1	12	13	13
1989 восьмая сессия	5	11	9	9
1990 девятая сессия	4	13	12	12
1991 десятая сессия	7	17	10	12
1992 одиннадцатая сессия	10	13	9	9
1993 двенадцатая сессия	11	12	11	12
1994 тринадцатая сессия	8	12	15	17
1995 четырнадцатая сессия	13	7	10	12
1996 пятнадцатая сессия	3	17	9	9
1997 шестнадцатая и семнадцатая сессии	7	19	18	23
1998 восемнадцатая и девятнадцатая сессии	2	23	16	18
1999 двадцатая и двадцать первая сессии	2	24	14	17
2000 двадцать вторая и двадцать третья сессии	1	24	15	21
2001 двадцать четвертая и двадцать пятая сессии	3	11	16	23
2002 двадцать шестая и двадцать седьмая сессии и специальные сессии	2	29	26	31
2003 двадцать восьмая и двадцать девятая сессии	5	24	16	23
2004 тридцатая и тридцать первая сессии	2	19 ^a	16	8 ^b

^a По состоянию на 30 мая 2004 года.

^b Только тридцатая сессия.